



居留或定居健康檢查項目表
臺北市立聯合醫院和平院區
 院區住址：臺北市中華路2段33號
 院區電話：02-2388-9595；傳真電話：02-2388-9607
Health Certificate for Residence Application
Taipei City Hospital, Heping Branch
 Address：No. 33, 2nd.sec. Zhong Hwa Rd. Taipei, Taiwan 100
 Phone No:02-2388-9595； FAX:02-2388-9607

檢查日期 ____/____/____
 (年)(月)(日)
 ____/____/____
 (YY)(MM)(DD)
Date of Examination

基本資料 / Basic Data

姓名： Name	性別： <input type="checkbox"/> 男 / <u>M</u> <input type="checkbox"/> 女 / <u>F</u> Sex	照片 Photo
身份證字號： ID No.	護照號碼： Passport No.	
出生年月日： Date of Birth	國籍： Nationality	
年齡： Age	聯絡電話： Phone No.	

實驗室檢查 / Laboratory Examinations

A. 胸部 X 光肺結核檢查 / Chest X-ray for Tuberculosis：
 X 光發現 / Findings：_____

判定 / Result：
 合格 / Passed 疑似肺結核 / TB suspect 無法確認診斷 / Pending 不合格 / Failed
 孕婦或 12 歲以下兒童免驗 / Not required for pregnant women or children under 12 years of age

B. 腸內寄生蟲糞便檢查 / Stool Examination for Parasites：
 陽性，種名 / Positive, Species _____ 陰性 / Negative
 其他可不予治療之腸內寄生蟲 / Other parasites that do not require treatment _____
 來自附錄三之國家/地區者免驗 / Not required for applicants from countries/areas listed in Appendix 3

C. 梅毒血清檢查 / Serological Tests for Syphilis：
 檢驗 / Tests：
 a. RPR VDRL
 陽性 / Positive，效價 / Titers _____ 陰性 / Negative，效價 / Titers _____
 b. TPHA TPPA FTA-abs TPLA EIA CIA
 陽性 / Positive，效價 / Titers _____ 陰性 / Negative，效價 / Titers _____
 c. other _____ 陽性 / Positive，效價 / Titers _____
 陰性 / Negative，效價 / Titers _____

判定 / Result： 合格 / Passed 不合格 / Failed
 15 歲以下兒童免驗 / Not required for children under 15 years of age

D. 麻疹及德國麻疹之抗體陽性檢查報告或預防接種證明 / Proof of Positive Measles and Rubella Antibody or Measles and Rubella Vaccination Certificates：
 a. 抗體檢查 / Antibody Tests
 麻疹抗體 / Measles Antibody 陽性 / Positive 陰性 / Negative 未確定 / Equivocal
 德國麻疹抗體 / Rubella Antibody 陽性 / Positive 陰性 / Negative 未確定 / Equivocal
 b. 預防接種證明 / Vaccination Certificates (證明應包含接種日期、接種院所及疫苗批號；接種日期與出國日期應至少間隔兩週 / The certificate should include the date of vaccination, the name of administering hospital or clinic and the batch no. of vaccine; the date of vaccination should be at least two weeks prior to traveling overseas.)
 麻疹預防接種證明 / Measles Vaccination Certificate
 德國麻疹預防接種證明 / Rubella Vaccination Certificate
 c. 有接種禁忌，暫不適宜預防接種 / Having contraindications, not suitable for vaccination

漢生病檢查 / Examinations for Hansen's Disease

全身皮膚視診結果 / Skin Examination

正常 / Normal

異常 / Abnormal : 非漢生病 / Not related to Hansen's disease : _____

疑似漢生病須進一步檢查 / Hansen's disease suspect who needs further examinations

a. 病理切片 / Skin Biopsy : _____

b. 皮膚抹片 / Skin Smear : 陽性 / Positive 陰性 / Negative

c. 皮膚病灶合併感覺喪失或神經腫大 / Skin lesions combined with sensory loss or enlargement of peripheral nerves : 有 / Yes 無 / No

判定 / Result :

合格 / Passed 須進一步檢查 / Needs further examinations 不合格 / Failed

來自附錄四之國家/地區者免驗 / Not required for applicants from countries/areas listed in Appendix 4

健康檢查總結果 / The final result of health examination :

合格 / Passed 須進一步檢查 / Need further examinations 不合格 / Failed

負責醫檢師簽章 / Signature of Chief Medical Technologist : _____

負責醫師簽章 / Signature of Chief Physician : _____

醫院負責人簽章 / Signature of Superintendent : _____

日期 / Date : _____

備註 / Note : 本證明三個月內有效。 / The certificate is valid for three months.

同意書

院方已告知本人相關規範，本人已充分了解同意接受體檢，若後續需要重新檢驗或補作項目，願意配合本院區之相關規定與領件時程並自行負擔相關費用，且了解報告內容及體檢日期不得更改；本人已確認辦理健檢之證件非冒用他人資料，本人願負完全之責任，所有後果由本人自行承擔，概與貴院無關。

I agree and admit to undergoing the health check. If there is anything that needs to be done after today, I am willing to cooperate with the hospital and pay for any extra fees. Also, I understand that the information within the report cannot be changed. Finally, I declare that all of the identification documents that I provided are authentic, and am willing to take responsibility for the results. The hospital will not take responsibility.

授權者 Name: _____

授權者地址 Address: _____

連絡電話 phone No: _____

護照號碼 Passport No: _____

簽名 Signature: _____